

VICTIM INFORMATION NOTICE/ CHICAGO POLICE DEPARTMENT THIS IS NOT AN OFFICIAL POLICE REPORT - IT IS FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. **R.D. No.** _____

INCIDENT _____ IUCR CODE _____ DATE/TIME OF OCCURRENCE _____

NAME OF VICTIM/COMPLAINANT _____ BEAT/UNIT OF ASSIGN. _____ BEAT OF OCCUR. _____

CASE NAME - PEOPLE OF THE STATE OF ILLINOIS/CITY OF CHICAGO vs. _____

If an arrest has taken place, the following is your court information: Date: _____ Time: _____ Court Branch: _____ Court Loc.: _____

If you need more help call the Cook County State's Attorney's Office Victim Witness Assistance Unit at (773) 674 - 7200.

Your case will be on file with the Chicago Police Department under the above listed R.D. Number. Refer to this number whenever you are communicating with the Chicago Police Department concerning this incident. Your case will be assigned for follow-up investigation based upon specific facts obtained during the initial investigation. The presence of these facts can predict whether a comprehensive follow-up investigation would likely result in the arrest and prosecution of the suspect(s) or the recovery of property. Your case will be reviewed and retained to determine if criminals active in the area can be identified, *A detective will not routinely contact you unless additional information is required or your further assistance is needed.*

TO REPORT ADDITIONAL INFORMATION

If you have knowledge of specific facts which might assist in the investigation of your case, please contact the unit marked below:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| PROPERTY CRIMES | VIOLENT CRIMES | SPECIAL VICTIMS | <input type="checkbox"/> BOMB UNIT |
| AREA 1 <input type="checkbox"/> (312) 747-8384 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8380 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8385 | (312) 746-7622 |
| AREA 2 <input type="checkbox"/> (312) 747-8273 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8271 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8276 | <input type="checkbox"/> ARSON SECTION |
| AREA 3 <input type="checkbox"/> (312) 744-8263 | <input type="checkbox"/> (312) 744-8261 | <input type="checkbox"/> (312) 744-8266 | (312) 746-7618 |
| AREA 4 <input type="checkbox"/> (312) 746-8253 | <input type="checkbox"/> (312) 746-8251 | <input type="checkbox"/> (312) 746-8255 | <input type="checkbox"/> FINANCIAL CRIMES UNIT |
| AREA 5 <input type="checkbox"/> (312) 746-7394 | <input type="checkbox"/> (312) 746-6554 | <input type="checkbox"/> (312) 746-6554 | (312) 746-9661 |

MISSING PERSONS

- If the missing person is **under** 18 years of age, contact the National Center of Missing and Exploited Children 1-800-THE-LOST, www.missingkids.com, National Runaway Safeline: 1-800-RUN-AWAY, www.1800runaway.org.
- If the missing person is **over** 18 years of age, contact the Illinois State Police Clearinghouse for Missing Persons : 1-800-U-HELP-ME, www.isp.illinois.gov/UnsolvedCrime/MissingPersonsAll.
- When persons reported missing are located or have returned contact: (312) 745 - 5019 or (312) 745 -5020.

COPY OF THE REPORT

The above listed R.D. Number may suffice for insurance purposes. However, there may be instances when a copy of the case report is desired. A copy of the case report which verifies that an incident of injury, loss or damage has been reported to the Chicago Police Department may be obtained. To obtain a copy of the report, you can send a check or money order payable to the "DEPARTMENT OF REVENUE-CITY OF CHICAGO" in the amount of \$.50 and a self-addressed stamped return envelope to: Chicago Police Department, Records Division, Customer Service Section, 1st floor, 3510 South Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60653. Include the following information with your request: 1) Victim's name and address (or person reporting crime), 2) Type of incident, 3) Address of occurrence, and 4) R. D. Number. You can also visit in person or call (312) 745-5130 between 8:00 a.m. - 3:00 p.m., Monday - Friday (excluding public holidays).

GET INVOLVED - COMMUNITY POLICING

The police alone cannot solve the problems of crime in our City. It takes an active and informed community working with the police and other City agencies to really make a difference. Join your neighbors and your neighborhood police officers as we work together to improve the quality of life and reduce crime in our City. To find out which beat you live on or how to become involved, call **311** or visit online at: <http://www.home.chicagopolice.org>

Beat No. _____ Next Beat Community Meeting (date/time) _____
at (location) _____

To report a crime in progress or other emergency that requires immediate police response, call **911**. To report non-emergency situations, call the Police Department at **311** within City limits, or if outside the City limits call (312) 746-6000.

To compliment an officer send an email to ComplimentCPD@chicagopolice.org.

TELECOMMUNICATIONS DEVICE FOR THE DEAF/TELETYPE (TDD/TTY)

To report a police emergency, hearing-impaired persons should dial 9-1-1. For non-emergency situations, hearing-impaired persons may communicate with the Chicago Police Department 24 hours a day by calling 3-1-1.

OBTAINING A WARRANT OR SUMMONS FOR CRIMINAL CHARGES

If an arrest is made, you will be informed of the date, time, and location of the court proceedings at which your appearance will be required. When you report a crime and an arrest is **not** made, you may go in person to the appropriate court listed below to request that criminal proceedings be initiated by way of a warrant or summons. Bring this Victim Information Notice and any other relevant information, such as the offender's name, physical description, and home address to the warrant officer assigned to the court between 8:30 am and 11:30 am Monday through Friday (excluding court holidays). The warrant officer will then assist you in the process of obtaining the warrant or summons.*

Police District of Occurrence

Court Branch for Warrant or Summons

- | | | |
|---|-----------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> 14,16,17, 25 | Branch 23 | 5555 W. Grand Ave. |
| <input type="checkbox"/> 18, 19, 20, 24 | Branch 29 | 5555 W. Grand Ave. |
| <input type="checkbox"/> 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 22 | Branch 35 | 727 E. 111th St. |
| <input type="checkbox"/> 1,10,11,12,15 | Branch 43 | 3150 W. Flournoy St. |

* For incidents relating to domestic violence, a warrant/summons will only be issued from the Domestic Violence Court located at 555 West Harrison Street, on the first floor.

AUTOMATED VICTIM NOTIFICATION (AVN)

The County of Cook has a toll free, multilingual, 24-hour Automated Victim Notification System. To obtain information about a defendant's court date or custody inside of Cook County Jail: call 1-877-846-3445. Do not depend only on the AVN for your safety. If you feel that you may be in danger, take precautions as if the defendant has already been released.

ILLINOIS CRIME VICTIMS NOTIFICATION

Innocent victims of violent crime may be eligible to receive benefits from the Illinois Crime Victims Compensation program for such costs as medical, funeral, loss of support, and wage loss. NO RECOVERY IS PROVIDED FOR PROPERTY LOSS OR DAMAGE, NOR FOR PAIN OR SUFFERING. To apply or to determine whether one qualifies, the victim, or if deceased, a relative or dependent, must contact the Illinois Attorney General's Office. Further information and claim forms can be obtained from the Crime Victims Compensation Program, Office of the Attorney General of Illinois, 100 West Randolph Street, 13th Floor, Chicago, Illinois 60601, or by calling 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130 or email at crimevictimservices@atg.state.il.us.

RECOVERY OF PROPERTY - STOLEN VEHICLE RECOVERED

The Chicago Police Department must be notified IMMEDIATELY, via the "911" emergency number, when property reported lost or stolen is recovered.

CREDIT CARDS - CHECKS, LOST OR STOLEN

Immediately notify the concerned credit card issuer or bank by telephone to reduce the possibility of being liable for the unauthorized use of your lost or stolen credit card or check. It is suggested that you also inform the credit card issuer or bank in writing as a follow-up measure to ensure proper notification.

ZAWIADOMIENIE DOTYCZĄCE OFIAR / WYDZIAŁ POLICJI CHICAGO

TO NIE JEST OFICJALNY PROTOKÓŁ POLICYJNY I JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH. **Nr sprawy** _____

ZDARZENIE _____ KOD IUCR _____ DATA/GODZINA WYSTĄPIENIA ZDARZENIA _____

IMIĘ I NAZWISKO OFIARY/SKARŻĄCEGO _____ REJON / JEDNOSTKA PRZYDZIAŁU _____ REJON WYSTĄPIENIA ZDARZENIA _____

NAZWA SPRAWY –STAN ILLINOIS / MIASTO CHICAGO przeciwko _____

Jeśli doszło do aresztowania, poniżej znajdują się informacje sądowe: Data: _____ Godzina: _____ Oddział Sądu: _____ Lokalizacja Sądu: _____

W razie konieczności uzyskania dodatkowej pomocy należy skontaktować się z oddziałem Pomocy Ofiarom/Swiadkom biura Prokuratora Stanu okręgu Cook pod numerem (773) 674-7200.

Niniejsze zdarzenie zostanie zarejestrowane w Wydziale Policji w Chicago pod wyżej wymienionym numerem sprawy. Należy powołać się na ten numer, kontaktując się z Wydziałem Policji w Chicago (Chicago Police Department) w sprawie tego zdarzenia. Państwa sprawa zostanie przekazana do dalszego dochodzenia wyjaśniającego na podstawie konkretnych faktów uzyskanych w trakcie wstępnego postępowania wyjaśniającego. Obecność tych faktów może przewidywać, czy w wyniku kompleksowego dochodzenia wyjaśniającego może dojść do aresztowania i postawienia podejrzanego (podejrzanych) w stan oskarżenia lub do odzyskania mienia. Pańska sprawa zostanie rozpatrzona i zachowana w celu ustalenia, czy można zidentyfikować przestępców działających na tym obszarze. *Zgodnie z rutynowym postępowaniem, detektyw nie będzie kontaktować się z Panem/Panią, chyba że będą potrzebne dodatkowe informacje lub dalsza pomoc.*

ZGŁASZANIE DODATKOWYCH INFORMACJI

Jeżeli znają Państwo konkretne fakty, które mogą pomóc w prowadzeniu dochodzenia w Państwa sprawie, prosimy skontaktować się z jednostką zaznaczoną poniżej:

| | <u>PRZESTĘPSTWA PRZECIWKO MIENIU</u> | <u>PRZESTĘPSTWA Z UŻYCIEM PRZEMOCY</u> | <u>SZCZEGÓLNE POSZKODOWANI</u> | <input type="checkbox"/> JEDNOSTKA SAPERSKA (312) 746-7622 |
|-----------------|---|---|---|--|
| OBSZAR 1 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8384 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8380 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8385 | <input type="checkbox"/> WYDZIAŁ DS. PODPALEŃ (312) 746-7618 |
| OBSZAR 2 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8273 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8271 | <input type="checkbox"/> (312) 747-8276 | <input type="checkbox"/> JEDNOSTKA ZWALCZANIA PRZESTĘPSTW FINANSOWYCH (312) 746-9661 |
| OBSZAR 3 | <input type="checkbox"/> (312) 744-8263 | <input type="checkbox"/> (312) 744-8261 | <input type="checkbox"/> (312) 744-8266 | |
| OBSZAR 4 | <input type="checkbox"/> (312) 746-8253 | <input type="checkbox"/> (312) 746-8251 | <input type="checkbox"/> (312) 746-8255 | |
| OBSZAR 5 | <input type="checkbox"/> (312) 746-7394 | <input type="checkbox"/> (312) 746-6554 | <input type="checkbox"/> (312) 746-6554 | |

OSOBY ZAGINIONE

Jeśli osoba zaginiona **ma mniej niż 18 lat**, należy skontaktować się z Krajowym Centrum ds. Dzieci Zaginionych i Wykorzystywanych (National Center of Missing and Exploited Children) pod numerem 1-800-THE-LOST, www.missingkids.com, krajowy telefon zaufania ds. Zaginionych (National Runaway Safeline): 1-800-RUN-AWAY, www.1800runaway.org.

Jeśli zaginiona osoba **ma ukończone 18 lat**, należy skontaktować się z Biurem Informacyjnym Policji Stanu Illinois dla Osób Zaginionych (Illinois State Police Clearinghouse for Missing Persons): 1-800-U-HELP-ME, www.isp.illinois.gov/UnsolvestCrime/MissingPersonsAll.

W przypadku odnalezienia osób zgłoszonych jako zaginione lub które wróciły prosimy o kontakt pod numerami: (312) 745 - 5019 lub (312) 745 - 5020.

KOPIA PROTOKOŁU

Wyżej wymieniony numer sprawy może być wystarczający do celów ubezpieczeniowych. W pewnych przypadkach potrzebna jest jednak kopia oficjalnego protokołu dochodzenia. Kopia protokołu dochodzenia potwierdzającego, że zdarzenie odnosi się do obrażeń ciała, utraty lub uszkodzenia mienia zgłoszone do Wydziału Policji Chicago, jest dostępna na żądanie. W celu uzyskania kopii protokołu dochodzenia można przesłać czek lub przekaz pieniężny płatny wyłącznie na konto „DEPARTAMENT OF REVENUE – CITY OF CHICAGO” na kwotę 0,50 USD wraz z zaadresowaną kopertą zwrótną ze znacznikiem na adres: Chicago Police Department, Records Division, Customer Service Section, 1st floor, 3510 South Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60653. Do wniosku należy dołączyć też następujące informacje: 1) Nazwisko i adres ofiary (lub osoby zgłaszającej przestępstwo), 2) Typ zdarzenia, 3) Adres zdarzenia, 4) Numer sprawy. Wnioski można składać osobiście lub telefonicznie pod numerem (312) 745-5130 w godzinach 8:00–15:00, od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy).

ZAAANGAŻUJ SIĘ W DZIAŁANIA POLICJI W LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI

Sama policja nie jest w stanie rozwiązać problemów przestępczości w naszym mieście. Aby rzeczywiście coś zmienić, potrzeba aktywnej i dobrze poinformowanej społeczności współpracującej z policją i innymi agencjami miejskimi. Dołącz do swoich sąsiadów i policjantów z sąsiedztwa, aby współpracować nad zmniejszeniem przestępczości i nad poprawą jakości życia w naszym mieście. Dołącz do zespołu CAPS w swojej społeczności. Aby dowiedzieć się, w którym rejonie mieszkaż lub jak się zaangażować, zadzwoń pod numer 311 lub odwiedź stronę online pod adresem: <http://www.home.chicagopolice.org>.

Nr rejonu _____ Następne spotkanie społeczności w rejonie (data/godzina) _____

w (miejsce) _____

Aby zgłosić przestępstwo w toku lub inne zdarzenie wymagające natychmiastowej reakcji policji, należy zadzwonić pod numer **911**.

Aby zgłosić zdarzenie niewymagające natychmiastowej reakcji policji, zadzwoń na policję pod numer **311** w granicach miasta, a poza granicami miasta, należy zadzwonić pod numer (312) 746-6000.

Aby pochwalić funkcjonariusza, można wysłać e-mail na adres: ComplimentCPD@chicagopolice.org.

URZĄDZENIE TELEKOMUNIKACYJNE DLA GŁUCHONIEMYCH/DALEKOPIS (TDD/TTY)

Aby zgłosić zdarzenie wymagające natychmiastowej reakcji policji, osoby niedosłyszące powinny zadzwonić pod numer 9-1-1. W przypadku zdarzeń niewymagających natychmiastowej reakcji policji osoby niedosłyszące mogą się kontaktować z Wydziałem Policji Chicago 24 godziny na dobę pod numerem 3-1-1.

UZYSKANIE NAKAZU LUB WEZWANIA DO STAWIENICTWA W SPRAWIE O PRZESTĘPSTWO

W przypadku aresztowania zostaną Państwo poinformowani o dacie, godzinie i miejscu posiedzenia sądowego, w którym będzie wymagane Pańskie stawienie. W przypadku zgłoszenia przestępstwa, gdy jednak aresztowania nie dokonano, można udać się osobiście do odpowiedniego sądu wymienionego poniżej w celu złożenia wniosku o wszczęcie postępowania karnego w drodze nakazu lub wezwania. Proszę dostarczyć niniejsze zawiadomienie dotyczące ofiar oraz wszelkie inne istotne informacje, takie jak imię i nazwisko przestępcy, opis fizyczny i adres domowy, aspirantowi przypisanemu do sądu w godzinach od 8:30 do 11:30 od poniedziałku do piątku (z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy). Aspirant pomoże Państwu w procesie uzyskiwania nakazu lub wezwania.*

Posterunek policji właściwy dla zdarzenia

- 14, 16, 17, 25
- 18, 19, 20, 24
- 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 22
- 1, 10, 11, 12, 15

Oddział sądu właściwy dla nakazu lub wezwania

- Oddział 23 5555 W. Grand Ave.
- Oddział 29 5555 W. Grand Ave.
- Oddział 35 727 E. 111th St.
- Oddział 43 3150 W. Flournoy St.

* W przypadku zdarzeń związanych z przemocą domową, nakaz/wezwanie będą wydawane wyłącznie przez Sąd ds. Przemocy Domowej znajdujący się pod adresem 555 West Harrison Street, na pierwszym piętrze.

SYSTEM AUTOMATYCZNEGO POWIADAMIANIA DLA OFIAR (AUTOMATED VICTIM NOTIFICATION, AVN)

Okręg Cook ma bezpłatny, wielojęzyczny, całodobowy, automatyczny system powiadamiania dla ofiar. Informacje na temat terminu rozprawy sądowej lub o osadzeniu oskarżonego w areszcie okręgu Cook można uzyskać pod numerem 1-877-846-3445. Dla własnego bezpieczeństwa proszę nie polegać wyłącznie na systemie AVN. Jeśli czujesz, że grozi ci niebezpieczeństwo, podejmij środki ostrożności, jak gdyby oskarżony został już zwolniony.

ZGŁASZANIE OFIAR PRZESTĘPSTW W STANIE ILLINOIS

Niewinne ofiary przestępstw z użyciem przemocy mogą być uprawnione do otrzymania świadectw z programu Odszkodowania dla Ofiar Przestępstw w stanie Illinois (Illinois Crime Victims Compensation) tytułem kosztów, takich jak koszty leczenia, pogrzebu, utraty środków utrzymania i utraty zarobków. **NIE ZAPEWNIĄ SIĘ ZWRÓTU Z TYTUŁU UTRATY LUB USZKODZENIA MIENIA ANI Z TYTUŁU BÓLU LUB CIERPIENIA.** Aby złożyć wniosek lub ustalić uprawnienia, ofiara, a w razie śmierci krewny lub osoba na utrzymaniu, musi skontaktować się z Biurem Prokuratora Generalnego stanu Illinois (Illinois Attorney General's Office). Dalsze informacje i formularze wniosków można uzyskać pod adresem Crime Victims Compensation Program, Office of the Attorney General of Illinois, 100 West Randolph Street, 13th Floor, Chicago, Illinois 60601, lub pod numerem 1-800-228-3368, TTY: 1-877-398-1130 lub pod adresem email crimevictimservices@atg.state.il.us.

ODZYSKANIE MIENIA – ODZYSKANIE SKRADZONEGO POJAZDU

Wydział Policji Chicago należy powiadomić **NATYCHMIAST** pod numerem „911” o odzyskaniu zgłoszonego zaginionego lub skradzonego mienia.

UTRATA LUB KRADZIEŻ KART KREDYTOWYCH/CZEKÓW

Aby ograniczyć możliwość ponoszenia odpowiedzialności za nieuprawnione użycie zagubionej lub skradzionej karty kredytowej lub czeku należy niezwłocznie powiadomić telefonicznie danego wystawcę karty kredytowej lub bank. Aby zapewnić właściwe powiadomienie, sugerujemy też powiadomić wystawcę karty kredytowej lub bank na piśmie w ramach działań dodatkowych.